



The Sunday Sheet *for* The 14th Sunday after Trinity Sunday 6th September 2026

*A very warm welcome as we gather for the **Parish Eucharist**.
An induction loop is provided.*

Gluten free wafers are available for those who need them. Please inform one of the
welcomers who will pass the information on to the clergy. Many thanks

Entrance Hymn

Ye holy angels bright,
who wait at God's right hand,
or through the realms of light
fly at your Lord's command,
assist our song,
for else the theme
too high doth seem
for mortal tongue.

Ye blessed souls at rest,
who ran this earthly race,
and now, from sin released,
behold the Saviour's face,
his praises sound,
as in his light
with sweet delight
ye do abound.

Ye saints, who toil below,
adore your heavenly King,
and onward as ye go
some joyful anthem sing;
take what he gives
and praise him still,

through good and ill,
who ever lives.

My soul, bear thou thy part,
triumph in God above,
and with a well-tuned heart
sing thou the songs of love;
let all thy days
till life shall end
whate'er he send
be filled with praise.

*Richard Baxter 1615-91 & others
Darwell's 148th*

✠ In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. **Amen.**

Grace and peace be with you.

And keep you in the love of Christ.

The Priest gives an introduction to the Eucharist and calls the people to penitence.

Silence is kept

God gives us his law to help us along the way.

Lord, have mercy: **Lord, have mercy.**

God understands our weakness and meets it with grace.

Christ, have mercy: **Christ, have mercy.**

God gives us strength to forgive others as he forgives us.

Lord, have mercy: **Lord, have mercy.**

Almighty God have mercy on you,

✠ forgive you and set you free from sin,
and keep you in eternal life. **Amen.**

Gloria in Excelsis

Glory in the highest to the God of heaven!

Peace to all your people through the earth be given:

Mighty God and Father, thanks and praise we bring,

Singing alleluias to our heavenly King.

Jesus Christ is risen, God the Father's Son:

With the Holy Spirit, you are Lord alone!

Lamb once killed for sinners, all our guilt to bear,
Show us now your mercy, now receive our prayer.
Christ the world's true Saviour, high and holy one,
Seated now and reigning from your Father's throne:
Lord and God, we praise you; highest heaven adores:
In the Father's glory, all the praise be yours!

Tune: Rachie

The Collect

Let us pray:

Almighty God,
whose only Son has opened for us
a new and living way into your
presence:
give us pure hearts and steadfast wills
to worship you in spirit and in truth;
through Jesus Christ your Son our Lord,
who is alive and reigns with you,
in the unity of the Holy Spirit,
one God, now and for ever. **Amen.**

Please Sit

Romans 13. 8-14

A reading from letter of Paul to the Romans.

Owe no one anything, except to love one another; for the one who loves another has fulfilled the law. ⁹The commandments, 'You shall not commit adultery; You shall not murder; You shall not steal; You shall not covet'; and any other commandment, are summed up in this word, 'Love your neighbour as yourself.' ¹⁰Love does no wrong to a neighbour; therefore, love is the fulfilling of the law.

¹¹ Besides this, you know what time it is, how it is now the moment for you to wake from sleep. For salvation is nearer to us now than when we became believers; ¹²the night is far gone, the day is near. Let us then lay aside the works of darkness and put on the armour of light; ¹³let us live honourably as in the day, not in revelling and drunkenness, not in debauchery and licentiousness, not in quarrelling and jealousy. ¹⁴Instead, put on the Lord Jesus Christ, and make no provision for the flesh, to gratify its desires.

For the word of the Lord:

Thanks be to God.

The Gospel

Please Stand

*Alleluia, alleluia, give thanks to the risen Lord.
Alleluia, alleluia, give praise to his name.*

Spread the good news o'er all the earth:
Jesus has died and has risen.

*Alleluia, alleluia, give thanks to the risen Lord.
Alleluia, alleluia, give praise to his name.*

*Donald Fishel b.1950
Tune: Alleluia No 1*

Matthew 18. 15-20

Listen to the Gospel of Christ according to Saint Matthew.
Glory to you, O Lord.

Jesus spoke to his disciples: 'If another member of the church sins against you, go and point out the fault when the two of you are alone. If the member listens to you, you have regained that one. ¹⁶But if you are not listened to, take one or two others along with you, so that every word may be confirmed by the evidence of two or three witnesses. ¹⁷If the member refuses to listen to them, tell it to the church; and if the offender refuses to listen even to the church, let such a one be to you as a Gentile and a tax-collector. ¹⁸Truly I tell you, whatever you bind on earth will be bound in heaven, and whatever you loose on earth will be loosed in heaven. ¹⁹Again, truly I tell you, if two of you agree on earth about anything you ask, it will be done for you by my Father in heaven. ²⁰For where two or three are gathered in my name, I am there among them.'

This is the Gospel of the Lord.
Praise to you, O Christ.

The Homily

Please Sit

The Baptism

The priest addresses the candidates for Baptism

Sian, Alex and Kaitlin, is it your wish to be baptized?

It is.

We thank God for Sian, Alex and Kaitlin who have come to be baptised today.
Christ loves them and welcomes them into his Church.

The priest addresses the whole congregation

So I ask you all:

Will you support Sian, Alex and Kaitlin as they begin the journey of faith?

We will.

Will you help them to live and grow within God's family?

We will.

You have declared your wish to be baptised.

I therefore now invite you to respond to Christ's call.

Do you turn to Christ?

I turn to Christ.

Do you repent of your sins?

I repent of my sins.

Do you renounce evil?

I renounce evil.

May God, who has called you out of darkness into light, restore you in the image of his glory and lead you in the way of Christ. **Amen.**

Signing with the cross

The sign of the cross is made on the forehead of each Candidate with the Oil of Catechumens

The Signing with the Cross

By his cross and precious blood, our Lord Jesus Christ has redeemed the world. He has told us that, if any want to become his followers, they must deny themselves, take up their cross and follow him day by day.

The Sign of the Cross is made with the oil of Catechumens

Sian, I sign you with the sign of the cross and claim you for our Saviour Jesus Christ.

Alex, I sign you with the sign of the cross and claim you for our Saviour Jesus Christ.

Kaitlin, I sign you with the sign of the cross and claim you for our Saviour Jesus Christ.

**Fight always against sin, the world and the devil,
and remain faithful to Christ to the end of your life. Amen.**

The Blessing of the Water

We praise you, loving Father,

for the gift of your Son Jesus.

At his baptism in the River Jordan

you poured your Spirit on him.

He sent his followers

to baptize all who turn to him.

And so, Father, we ask you to ✠ bless this water,

that those who are baptized in it

may be cleansed in the water of life,

filled with your Spirit

and know themselves loved as your children,

safe in Christ for ever. **Amen.**

Let us affirm, together with these candidates for Baptism,
our common faith in Jesus Christ.

Do you believe and trust in God the Father, source of all being and life,
the one for whom we exist?

I believe and trust in God the Father.

Do you believe and trust in God the Son, who took our human nature,
died for us and rose again?

I believe and trust in God the Son.

Do you believe and trust in God the Holy Spirit, who gives life
to the people of God and makes Christ known in the world?

I believe and trust in God the Holy Spirit.

This is the faith of the Church.

This is our faith.

**We believe and trust in one God,
Father, Son and Holy Spirit.**

The priest baptizes the candidates, saying:

Sian, I baptize you in the name of the Father, and of the Son,
and of the Holy Spirit. **Amen.**

Alex, I baptize you in the name of the Father, and of the Son,
and of the Holy Spirit. **Amen.**

Kaitlin, I baptize you in the name of the Father, and of the Son,
and of the Holy Spirit. **Amen.**

*The priest anoints the newly baptised on the crown of the head with the Oil of Chrism,
saying:*

May God, who has received you by baptism into His Church,
pour upon you the riches of his grace,
that within the company of Christ's pilgrim people
you may daily be renewed by his anointing Spirit,
and come to the inheritance of the saints in glory.

A baptismal candle is given to the newly baptized:

God has delivered us from the dominion of darkness
and has given us a place with the saints in light.
You have received the light of Christ;
walk in this light all the days of your life.

**Shine as a light in the world,
to the glory of God the Father.**

Sian, Alex and Kaitlin, we are glad to have welcome you here today for your baptism.
There will always be a place for you here. Your baptism joins you to Christ and to his
whole Church, in every part of the world, in the past and in the future, on earth and in
heaven.

Even before today, God began his work in you, but it will take the whole of your life to
complete that work. There will be moments when the journey ahead is a delight and
there will be times when it is hard, but you will never be alone. You will always have
the support of other Christians. There will be many milestones on your journey:
Confirmation will be one of them.

Remember that in Jesus heaven has touched our world. Belonging to him will change
your life and, through reading the Bible, you will learn more deeply the story of God's
love. Through worship, prayer and caring for others you will grow more and more like
Jesus. Stand up for fairness, truth and kindness.

God's love is for you, and for everyone. Share with other people the good news of his
love.

The priest presents the newly baptized to the congregation

The Peace

Please Stand

'Where two or three are gathered in my name, I am there among them.' In the presence of Christ, let us greet our brothers and sisters.

The peace of the Lord be with you always.

And also with you.

Let us offer one another a sign of the Lord's peace.

Offertory Hymn

For the healing of the nations,
Lord, we pray with one accord;
For a just and equal sharing
Of the things that earth affords.
To a life of love in action
Help us rise and pledge our word.

Lead us, Father, into freedom,
From despair your world release;
That, redeemed from war and hatred,
all may come and go in peace.
Show us how through care and goodness
Fear will die and hope increase.

All that kills abundant living,
Let it from the earth be banned;
Pride of status, race or schooling,
Dogmas that obscure your plan.
In our common quest for justice
May we hallow life's brief span.

You Creator-God have written
Your great Name on humankind;
For our growing in Your likeness
Bring the life of Christ to mind;
That, by our response and service
Earth its destiny may find.

*Fred Kaan 1929- 2009
Tune: Alleluia Dulce Carmen*

The Thanksgiving

We celebrate together the gifts and grace of God.

**We take this bread,
we take this wine
to follow Christ's example
and obey his command.**

Prayer over the Gifts

Great and holy God,
accept our offering of labour and love:
may we bring you true and spiritual worship and be one with you;
through Jesus Christ our Lord. **Amen.**

The Eucharistic Prayer

The Lord be with you.
And also with you.

Lift up your hearts.
We lift them to the Lord.

Let us give thanks to the Lord our God.
It is right to give our thanks and praise.

It is indeed right, it is our duty and our joy
at all times and in all places to give you thanks, holy Father,
all-powerful and everliving God,
through Jesus Christ our Lord.

For he is our great high priest
who has freed us from our sins
and has made us a royal priesthood
serving you, our God and Father.

And so with the hosts of angels and all the company of heaven
we proclaim the glory of your name
and join in their unending hymn of praise:

**Holy, holy, holy, holy,
Holy, holy, Lord God Almighty.
And we lift our hearts before you
as a token of our love.
Holy, holy, holy, holy.**

**Gracious Father, gracious Father,
Blessed is the one who comes to us
in your name.
And we lift our hearts before you
as we give you thanks and praise.
Hosanna in the highest.**

All praise and thanks to you, true and living God,
Creator of all things, Giver of life.
You formed us in your own image;
but we have marred that image and fall short of your glory.
We give you thanks
that you sent your Son to share our life;
you gave him up to death that the world might be saved,
and you raised him from the dead
that we might live in him and he in us.

Sanctify with your Spirit this bread and wine, your gifts to us,
that they may be for us the body and blood of our Saviour Jesus Christ.

On the night he was betrayed, he took bread,
and when he had given thanks
he broke it and gave it to his disciples, saying,

Take, eat; this is my body which is given for you:
do this in remembrance of me.

In the same way after supper he took the cup,
and when he had given thanks
he gave it to them, saying,

Drink from this, all of you,
for this is my blood of the new covenant
which is shed for you and for many
for the forgiveness of sins:
do this as often as you drink it
in remembrance of me.

Let us proclaim the mystery of faith:
**Christ has died.
Christ is risen.
Christ will come in glory.**

As he has commanded us, Father,
we remember Jesus Christ, your Son.
Proclaiming his victorious death,
rejoicing in his resurrection
and waiting for him to come in glory
we bring to you this bread, this cup.

Accept our sacrifice of thanks and praise.
Restore and revive your people,
renew us and all for whom we pray
with your grace and heavenly blessing,
and at the last receive us with all your saints
into that unending joy promised by your Son, Jesus Christ our Lord.

Through him, with him, in him,
in the unity of the Holy Spirit
all honour and glory are yours, almighty Father,
for ever and ever. **Amen.**

Silence is kept

Please Sit

Let us pray with confidence to the Father:

**Our Father in heaven,
hallowed be your name,
your kingdom come,
your will be done,
on earth as in heaven.
Give us today our daily bread,
forgive us our sins
as we forgive those
who sin against us.
Save us from the time of trial
and deliver us from evil.**

**For the kingdom, the power
and the glory are yours,
now and for ever. Amen.**

The Communion

The priest breaks the bread

We break this bread to share in the body of Christ.

**Though we are many, we are one body
for we all share in one bread.**

We sing

Jesus, Lamb of God: have mercy on us.

Jesus, bearer of our sins: have mercy on us.

Jesus, redeemer of the world: give us your peace.

The Invitation to Holy Communion

Jesus is the Lamb of God

who takes away the sins of the world.

Happy are those who are called to his supper.

**Lord, I am not worthy to receive you,
but only say the word and I shall be healed.**

The sacrament is administered with these words:

The body of Christ. **Amen.** The blood of Christ. **Amen.**

All those who are baptised (Christened) are welcome to receive Holy Communion today. Baptised (Christened) children are welcome to receive holy communion at the discretion of their parents.

If you are not receiving you are welcome to come forward for a blessing but please bring this leaflet with you as a signal to the priest.

Hymn at the end of Communion

Sweet Sacrament divine,
hid in thine earthly home,
lo, round thy lowly shrine,
with suppliant hearts we come;
Jesus, to thee our voice we raise
in songs of love and heartfelt praise:
sweet Sacrament divine,
sweet Sacrament divine.

Sweet Sacrament of peace,
dear home for every heart,
where restless yearnings cease
and sorrows all depart;
there in thine ear all trustfully
we tell our tale of misery:
sweet Sacrament of peace,
sweet Sacrament of peace.

Francis Stanfield 1835-1914
Tune: Divine Mysteries

Silence is kept

The Sending Out

Please Stand

Post Communion Prayer

Give thanks to the Lord for he is gracious:
his love is everlasting.

Lord God, the source of truth and love,
keep us faithful to the apostles' teaching
and fellowship,
united in prayer and the breaking of bread, and one in joy and simplicity of
heart, in Jesus Christ our Lord. **Amen.**

The Blessing

The Lord be with you
And also with you.

God the Father give you his strength, God the Son give you his grace, God the Holy Spirit give you his power, that you may love your neighbour as yourself and find peace and joy in the fellowship of Christ. And the blessing of God almighty, ☩ the Father, the Son, and the Holy Spirit, be among you and remain with you always. **Amen.**

Go in peace to love and serve the Lord.
In the name of Christ. Amen.

Final Hymn

Stand up, stand up for Jesus,
ye soldiers of the Cross!
Lift high his royal banner,
it must not suffer loss.
From victory unto victory
his army he shall lead,
till every foe is vanquished,
and Christ is Lord indeed.

Stand up, stand up for Jesus,
the solemn watchword hear;
if while ye sleep he suffers,
away with shame and fear.
Where'er ye meet with evil,
within you or without,
charge for the God of battles,
and put the foe to rout.

Stand up, stand up for Jesus,
stand in his strength alone;
the arm of flesh will fail you,
ye dare not trust your own.
Put on the Gospel armour,
each piece put on with prayer;
when duty calls or danger
be never wanting there.

Stand up, stand up for Jesus,
the strife will not be long;
this day the noise of battle,
the next the victor's song.
To him that overcometh
a crown of life shall be;
he with the King of Glory
shall reign eternally.

George Duffield 1818-1888
Tune: Morning Light

CCL No: 961722

Notices

Refreshments. Please do join us for refreshments after the service if you can.

Safeguarding. Children, young people and vulnerable adults are an important part of the community of the Church in Wales and St Asaph Parish Church. They are respected and cherished for their own sake. The Parish Church is committed to take seriously its responsibilities to protect children, young children and vulnerable adults and safeguard their welfare. The Parish Church adopts the Church in Wales Safeguarding Children and Young People Policy and upholds its Code of Good Practice.

For more information, visit:

www.churchinwales.org.uk/safeguarding

Praying for Growth. Please pray for the growth and renewal of the Church here in this place. Here is the Leading Your Church into Growth Prayer:

*God of Mission,
Who alone brings growth to your
Church,
Send your Holy Spirit to give
Vision to our planning,
Wisdom to our actions,
Joy to our worship,
And power to our witness.
Help our church to grow in numbers,
In spiritual commitment to you,
And in service to our local community,
Through Jesus Christ our Lord. Amen.*

The Community Fridge takes place every Sunday from 4-5pm at the Parish Church.

Sunday Sheet. Please take this sheet

home with you for the notices for the week and to pray for what is happening in the life of our Church.

Cake & Chat Café takes place at the Parish Church at 2pm on the 1st and 3rd Thursday of the month. The next dates are:

Thursday 17th September

Thursday 1st October

All welcome!

St Mary's Cefn has a celebration of the Eucharist in the 1st and 3rd Sunday of each month. The next services are as follows:

20th September at 9.30am

4th October at 9.30am

Faith-related Fiction Book Group

This new group will be meeting at the Parish Church on 4th Wednesday of the month at 2pm starting in September 2026, discussing:

Wednesday 23rd Sept – The Great Divorce by C S Lewis

Wednesday 28th Oct – Mister God This is Anna by Fynn

The two initial books are short, readable and likely to provoke differing views and lively discussion. As time goes on choices will be democratically decided, with leadership likely to rotate. Books can be obtained by purchasing second-hand, digital download or borrowing from a library or friend. Coffee and tea on a donations basis. Further information – Dave Bradley:

davebradley80@hotmail.co.uk

07876732922

North Wales Filmmakers present Echoes of St Asaph

At the Parish Church on 18th September

at 2.30pm.

Ways of Giving to the work of the Parish Church. We are very grateful to all those who contribute financially to the life and witness of our Parish Church. There are various ways to do this:

1. The Collection plate near the entrance to the Church
2. Setting up a Standing Order. Contact Dave Bradley for the bank details
3. Gift Direct. Set up regular giving or make a one off donation. For Gift Direct you can use the QR code below. Thank you very much.



The Week Ahead

7th Monday – Feria

9am Morning Prayer
9.30am Holy Eucharist
5pm Evening Prayer

8th Tuesday – The Nativity of the Blessed Virgin Mary

9am Morning Prayer
9.30am Toddler Group *at the Parish Church*
5pm Evening Prayer
6pm Holy Eucharist

9th Wednesday – Feria

9am Morning Prayer
10.30am Holy Eucharist
5pm Evening Prayer

10th Thursday – William Salesbury & William Morgan

9am Morning Prayer
10am Holy Eucharist *at the Parish Church*
10.45am Prayer Group *at the Parish Church*
5pm Evening Prayer

11th Friday – Deiniol, Bishop

9am Morning Prayer
9.30am Offeren (Welsh Eucharist)
5pm Evening Prayer

12th Saturday – Feria

9am Morning Prayer
5pm Evening Prayer

13th Sunday – Trinity 15

9.30am The Parish Eucharist
11am The Cathedral Eucharist for the North Wales International Music Festival with the Cathedral Choir and the St Asaph Baroque on period instruments
3.30pm Choral Evensong for the North Wales International Music Festival with the Cathedral Choir and the St Asaph Baroque on period instruments

Contact:

Parish Church: 01745 535957
Fr Rex: 07393 639813

Parish Church Website:

www.stasaphparishchurch.org.uk

Today's Readings

Ezekiel 33. 7-11

Ezekiel has a harsh message for his people. If he does not deliver it, he will be held responsible for their fate; but if he delivers it and they do not pay attention, he will have done his job.

Psalms 119. 33-40

Romans 13. 8-14

We are invited to wake up and get on with what God wants of us, which can be summed up in the command to love our neighbour.

Matthew 18. 15-20

Sometimes love is not enough, and there is need for order and discipline even in the community of faith graced by the presence of Jesus.

